

ЯЗЫКОВАЯ ИДЕНТИЧНОСТЬ КАК ИНТЕРИОРИЗУЕМОЕ СВОЙСТВО

Мусатаева М.Ш.¹, *Какимова А.М.²

¹д.ф.н., профессор, КазНПУ им. Абая, Алматы, Казахстан

e-mail: mussatayeva@mail.ru

*²докторант, КазНПУ им. Абая, Алматы, Казахстан

e-mail: aiko1996.96@mail.ru

Аннотация. В современном глобализирующемся мире особую *актуальность* приобретают проблемы, связанные с идентичностью, которые перестают быть проблемой только социальных наук. Она изучается с разных позиций: философской, психологической, политической, экономической и др. Особая роль данной проблеме уделяется и в языковедческих дисциплинах: социолингвистике, лингвокультурологии, лингвокогнитологии, прагмалингвистике и др., в каждой из которых освещается тот или иной аспект, связанный с языковыми, речевыми и ментальными особенностями идентифицирующейся личности с этносом, с той или иной социальной группой и др. Целью данной статьи является освещение одного из аспектов этой проблемы – интериорируемого свойства языковой идентичности. Как известно, интериоризация означает воздействие целого комплекса внешних факторов на формирование внутреннего мира языковой личности в процессе ее социализации. *Научная значимость* данной работы состоит в выявлении особенностей формирования языковой идентичности в полиэтничном казахстанском социуме. Поскольку на коммуникативном пространстве казахстанского общества доминирующими являются казахский язык как государственный и русский как второй официальный, то вопрос о языковой идентичности является актуальным. Очевиден тот факт, когда целый ряд диаспор в большей степени является частично русскоязычным (немцы, корейцы, украинцы и др.), частично – казахскоязычным (узбеки, уйгуры, турки и др.). И это обстоятельство подтверждает тезис о том, что «...всякая подлинно человеческая форма психики первоначально складывается как внешняя, социальная форма общения между людьми и только затем, в результате интериоризации, становится психическим процессом отдельного индивида» [1, 2]. Безусловно, речь не идет об их ассимиляции, поскольку родные языки этих диаспор перешли в разряд эритажных. В связи с этим представляет интерес изучение того, какие факторы оказывают влияние на формирование языковой идентичности в казахстанском полиязычном обществе. Практическая значимость статьи заключается в возможности использования ее материалов для дальнейших исследований языковой идентичности, а также при составлении учебных пособий по данной проблеме. Источником извлечения фактического материала является казахстанская газетная пресса, поскольку в языке масс-медиа наиболее ярко отражается умонастроение общества. Для достижения поставленной цели использованы такие *методы*, как описательный, интерпретационный, анализ, синтез и обобщение.

Ключевые слова: идентичность, интериоризация, язык, культура, казахстанское общество, казахский язык, русский язык, английский язык, трехязычие, пресса

Основные положения

Проблема интериоризации была объектом психологических, социологических, социолингвистических и других научных исследований гуманитарного цикла. Впервые данный термин введен в научный обиход

французскими социологами (Э. Дюркгеймом, М. Мосс, Леви-Брюль, С.Бугле, Ж.Дави, П.Лапи, П.Фоконье, М. Хальбвакс и др.), который позже был заимствован психологами: французскими (П. Жане, Ж. Пиаже, Э.Бенвенист, А. Лемуан и др., советскими (Л.С. Выготский, А. Н. Леонтьев, А. А. Леонтьев, С. Л. Рубинштейн, П.Я.Гальперин и др.). Так, в Большой российской энциклопедии дается следующее определение данному термину: «ИНТЕРИОРИЗАЦИЯ (от лат. interior – внутренний), переход извне внутрь, формирование внутреннего мира человека под воздействием объективных и интерсубъективных структур (деятельности, интеракции, социальных норм, образцов поведения, культурных ценностей, традиций, представлений, умонастроений, стереотипов, верований и т. п.)» [2, 438].

С середины XX столетия одно из центральных мест в научных исследованиях занимает проблема идентичности, что в основном объясняется глобализационными процессами, в результате чего появился риск утраты языковой идентичности. В постсоветском Казахстане эта проблема встала со всей остротой, поскольку в нем осуществлявшаяся в течение 80 лет русификация оказалась наиболее успешной, чем в других республиках из-за экстралингвистических факторов (проживание в нем свыше 130 этносов, евразийское пространство, советская идеология и др.). В результате появилось не одно поколение русскоговорящих казахов, что обусловило остроту проблемы языковой идентичности по разным критериям, в том числе по владению родным языком, знанию родной истории, культуры (обычаев, традиций, обрядов и др.). Положительную роль в решении данной проблемы сыграли «Закон о языках в Республике Казахстан» (1997) [3]. Программа «Духовное возрождение как основа третьей модернизации Казахстана», прозвучавшая в Послании Президента от 12.04.2017 [4].

Программа «Духовное возрождение» ориентирована на возрождение духовных ценностей казахстанцев с учетом всех современных рисков и трудностей глобализации, повышение конкурентоспособности Казахстана в мире, сохранение национальной идентичности, культ знаний и открытость сознания граждан, что должно стать главными символами современного Казахстана. Не подлежит сомнению, что незыблемой ценностью любого этноса является язык. Исходя из этого, для казахстанского общества проблема языковой идентичности становится одной из самых приоритетных. Соответственно объектом данной статьи является языковая идентичность, а предметом – средства ее репрезентации в языке масс-медиа.

Введение

Актуальность данной проблемы в мировом масштабе подтверждается наличием солидной базы научных исследований зарубежных и отечественных ученых. Проблема языковой идентичности представляет собой многогранный феномен, поэтому с целью выявления степени изученности различных ее аспектов считаем необходимым предварить статью кратким обзором.

Общим проблемам языка и идентичности, а также практике языка и идентичности посвящены труды следующих ученых *дальнего зарубежья*: Э.

Хобсбаун, Т. Каллифейтидс, М. Канепари-Лабиб Р. Чакраборти, И. Леглиз, Б. Мигге, Тьон Си Фэт, К. Н. Дарувалла, О. Овомойела, Т. Рахман, М. Бухольц, М. Вейретер, Б. Виброк, Дж. Тадатил, Р. Кирни С. А. Ламуре, Н. Лабри, Дж. М. Фуллер, К. Хазен и др.

Проблема языка и национальной идентичности являются объектом исследования таких ученых *ближнего зарубежья*, как: В. Ефремов, М. Шарлай, Е. Кузнецова, Н. Казыдуб, В. Озюменко А. Горностаева, А. Борисова, Г. Камалова С. Исканиус, В.Н., Денисенко, А. В. Денисенко, Е.Ю. Чеботарева, А. Захарова, Н. Полякова А.П. Седых и др.,

В трудах *отечественных социолингвистов* проблема языка и идентичности рассматривается в тесной взаимосвязи с языковой ситуацией, языковой политикой, межкультурной коммуникацией и масс-медиа: Э.Д. Сулейменова, Б.Хасанов, А.Е.Карлинский, Н. Байгабатова, Г.П. Байгарина М.С.Абищева, Р.С. Амренова, Е.А. Журавлева Г.Р. Дадабаева, Е.А. Хасенов, Л.В. Екшембеева З.К. Сабитова, А.Б. Бекжанова и др.

Описание материалов и методов

Изучение идентичности сквозь призму концепций транслингвальности и транскультуральности является одним из аспектов данной проблемы. При этом важно четкое ее разграничение от "транскультурной идентичности", которая представляет собой одновременное и комфортное сосуществование различных культур. Как известно, без знания языков разных национальных культур формирование транскультурной идентичности невозможно. Соответственно транскультурная идентичность тесно связана с транслингвальной идентичностью. В результате происходит плавный переход от одной культуры к другой, что характеризуется не полной ассимиляцией, а некоторым слиянием, при этом сохраняется языковая и культурная идентичность говорящего, что ведет к смешанному дискурсу. Из этого следует, что транслингвистичность – это проницаемость между языками, взаимовлияние, возникающее в результате появления нового качества богатой языковой культуры.

Следует отметить, что исследования транслингвальной идентичности в основном были сосредоточены на разнообразии языков, процессе плавного перехода (перетекания) из одной лингвокультуры в другую), транслингвальной педагогике (транслингвальный подход в интегрированном обучении иностранным языкам), языковом творчестве, на гибридном языковом происхождении и языковых практиках, чтобы охватить социокультурные, этно-расовые, религиозные и культурные особенности. Транслингвальная идентичность развивается в рамках транслингвальной парадигмы, где коммуникация «...выходит за пределы отдельных языков, слов и включает в себя разнообразные семиотические ресурсы и экологические возможности» [5, с. 6], что предполагает переориентацию от понятия отдельных языков к языковым практикам, использующим различные языковые ресурсы.

В трудах зарубежных ученых, посвященных транслингвальной идентичности, исследуются такие аспекты, как: *материальная транслингвальная экология* (Г.Келлман, А. Танкосич, Н. Львович, Й.Н. Видиянто, Дж. Джордан), *транслингвальный подход к смыслообразованию* ((Э. Кушман), *транслингвальная идентичность в педагогике* (С. Чжэн), *транслингвальное письмо* (Дж. У. Ли), *мультилингвальная и транслингвальная норма* (Б. Хорнер, С.Н. Кэмп, К. Донахью), *транслингвальная грамотность* (А.С. Канагараджа), *транслингвальная практика* (Х. Конг), *транслингвальные диспозиции* (К. Дженкс), *транслингвальная возможность* (С. Стэнли, Т. Стейниц) и др.

Исследования ученых ближнего зарубежья посвящены прикладным аспектам транслингвизма: транслингвальная литература, билингвизм, художественный текст, транслингвальные интеграционные процессы в коммуникации и культуре (З.Г. Прошина, О.А. Валикова, А.С. Демченко, Е.С. Лебедева, Е.С. Гриценко, Т.В. Романова, А.В. Соснин, А.В. Аликина).

В научной литературе также отмечается терминосочетание *мультилингвальная идентичность*.

Суть мультилингвальной идентичности заключается в способности личности использовать несколько языков. На мультилингвальную идентичность может влиять ряд факторов, в том числе языки, на которых говорит человек, культурный контекст, в котором он использует эти языки, и его опыт использования этих языков в различных условиях.

Для одних людей мультилингвальная идентичность может быть тесно связана с их культурным наследием, а язык, как известно, составляет важную часть культурной идентичности. Другие люди могут развивать мультилингвальную идентичность благодаря своему опыту жизни или работы в разных странах.

Проблемам мультилингвальной идентичности в образовании, студентов, учителей посвящены работы зарубежных ученых как: П. Дж. Хики, Т. Льюис, К. Форбс, Д. Рутгерс, Л. Фишер, М. Эванс, А. Гэйтон, К. Хиггинс, Е. Понте и др., также в трудах ученых дальнего зарубежья, посвященных мультилингвальной идентичности, исследуются такие аспекты как мотивация и мультилингвальная идентичность, мультилингвальные письменные практики, мультилингвальная идентичность в рекламе (Г. Аластер, Э. Скерретт, Р.Л. Леонард, И. Пиллер) и др.

Исследования ученых ближнего зарубежья посвящены образовательным аспектам мультилингвальной идентичности: *мультилингвальная компетенция студентов, мультилингвальная идентичность в образовании, педагогике, обучении; формирование идентичности через творческую деятельность в мультилингвальном регионе* (О.К. Бакловская, П.Ю. Петруевич, Л. М. Малых, А. В. Жукова, Т.А. Баранова, А.М. Кобичева, Е.Ю. Токарева, А.А. Ривлина, З.Г. Прошина, А.А. Джалалова, Е.Н. Иванова) и др.

Казахстанские ученые в своих трудах характеризуют мультилингвальную идентичность в образовании, в лингвистических исследованиях; функционирование языков в РК, формирования полиязычной и

поликультурной личности (Н.А. Аринова, Г.Т. Айтжанова, Ж. Жұмабекова, Б.А. Әрінова, Б.М. Айтбаева, Р.А. Айкенова, А.О. Ашаева, С.Б. Тусупбекова, Б.К. Аязбаева, А.С. Келмагамбетова, Н. Нуриханова, С.Ж. Баяндина, Г.Ф. Гайнутдинова, З.К. Нуганова) и др.

Результаты

Одним из важных аспектов языковой идентичности является ее проявление в образовании, особенно в многоязычных обществах, где существует несколько языковых групп. Суть языковой идентичности заключается в идентификации личности себя через родной язык, являющийся частью самой личности и культуры. В связи с этим большая часть работ ученых посвящена проблеме языковой, мультилингвальной и транслингвальной идентичности в сфере образования. Так, К. Форбс, Д. Рутгерс в работе «Multilingual identity in education» отмечают, что термин «мультилингвальный» используется в его самом широком смысле и включают: «...не только разговорные языки, но и невербальные формы общения, такие, как жестовые языки. Наша позиция состоит в том, что каждый язык, являющийся частью индивидуального репертуара, может влиять на характер переговоров об идентичности» [6, 399].

Проблема мультилингвальной идентичности рассматривается и в работах казахстанских исследователей. Например, в совместной работе А. Келмагамбетовой и Н. Нурихановой «Multilingual education in Kazakhstan», речь идет о том, что мультилингвальное образование в Республике Казахстан является одним из основных направлений в системе высшего образования, а обучение в университете рассматривается как главный этап в процессе формирования и развития поликультурной личности. Это этап познавательного формирования ценностей и жизненных принципов, поскольку только вуз способен создать для студента благоприятную среду, обеспечивающую гармоничное сочетание развития гуманистических качеств человека с возможностью полной реализации его национальных, культурных и этнических потребностей. В соответствии с задачами, поставленными Президентом Республики Казахстан в «Государственной программе развития образования РК на 2011-2020 годы» и Культурной программе «Языковая триада», все казахстанцы должны овладеть 95% казахским языком, 25% русским языком и 25% английского языка к 2020 году. [7, 146].

Уважение к языковой идентичности учащихся может создать благоприятную образовательную среду, которая учитывает культурные различия и способствует лучшему усвоению материала. Успешная реализация транслингвального подхода в интегрированном обучении иностранным языкам будет способствовать формированию у разноязычных обучающихся толерантности по отношению к носителям других языков и культур.

Обсуждение

Большую роль в формировании языковой идентичности играют СМИ, оказывающие мощное воздействие на массовое сознание, мышление, стиль

мировосприятия и тип современной культуры. Согласно результатам социологического исследования, в наибольшей степени казахстанцы доверяют телевидению (64,4 %) и печатным СМИ (60 %) [8, с. 72]. Исходя из этого, попытаемся проанализировать газетные тексты, посвященные проблемам языка в полиязычном Казахстане.

Процедура извлечения маркированных текстов, представляющих интерес, осуществлялась следующим образом: в поисковике сайтов газет выпуска 2022-2023 года, «Егемен Қазақстан» – «Казахстанская правда»; «Вечерний Алматы»; «Айқын» – «Литер»; «Халық», «Экспресс К» вводилось название тегов: «язык», «тіл». В итоге было получено 130 текстов, содержащих информацию о языковой идентичности, проблеме трехязычия в Казахстане, роли государственного, русского и английского языков. Из них в казахоязычной прессе – 50 текстов, в русскоязычной – 80. В таблице 1 представлены данные о количестве текстов в каждой из проанализированных газет.

Таблица 1. Данные по результатам первичного поиска материала

Источник	Количество текстов первичного поиска
Егемен Қазақстан	25
Айқын	15
Халық	5
Вечерний Алматы	4
Казахстанская правда	40
Литер	25
Экспресс К	16
Итого	130

При проведении SEO-анализа было выделено 10 доминантных слов, которые представлены в виде диаграммы (рисунок 1).

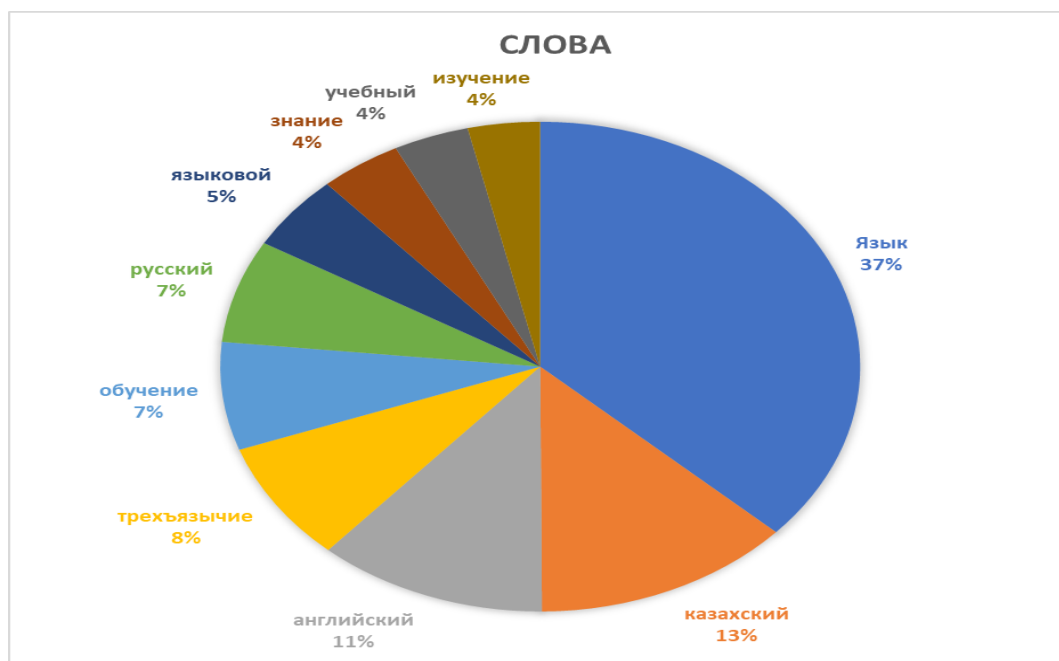


Рисунок 1 – Процентное соотношение 10 самых популярных слов в тексте

В данной диаграмме представлено 10 частотных слов в 130 газетных текстах: доминирующей является лексема *язык*, использование которой составляет 37%, на втором месте слово *казахский* – 13%, на третьем – английский – 11%, *трехязычие* – 8%, а вот лексема *русский* составляет всего 7% (см. 2).

На основании вышеприведенных результатов SEO-анализа можно заключить, что:

а) изучение государственного казахского языка на сегодняшний день в РК представляет первостепенную важность;

б) внимание большей части населения сосредоточено на изучении иностранного (английского) языка;

в) изучение русского языка оказалось не столь актуальным

Таблица 2. Фрагментарное представление газетных текстов

№	Название статьи	Рубрика, стр	Дата	Автор	Контекст
1	Январское ЕНТ: пороговый балл набрали около 83% абитуриентов	Образование, 1, https://kazpravda.kz/n/yanvarskoe-ent-porogovyy-ball-nabrali-okolo-83-abiturientov/	13 февраля 2023 г.	Елисеева Екатерина	По его словам, 77% (95 тысяч) выпускников прошли тестирование на казахском языке, 23% – на русском, 91 человек – на английском языке. (в том числе 274 ученика с особыми образовательными потребностями. (инклюзия)
2	Четкая цель и организационная дисциплина – вот главные составляющие для успешного изучения языка	ОБЩЕСТВО: https://kazpravda.kz/n/chetkaya-tsel-i-organizatsionnaya-distiplina-vot-glavnye-sostavlyayushchie-dlya-uspeshnogo-izucheniya-yazyka/	27 января 2023	Екатерина Бескорсая	Например, только в Павлодаре интернет-поисковики выдают 55 действующих организаций, причем в каждой из них указано, что помимо английского, китайского, польского и других обязательно преподают и казахский . То есть набор иностранных языков варьируется, но внимание государственному уделяют везде. Еще лет пять назад и самих языковых школ было меньше, и казахскому обучали далеко не везде.

В подтверждение обоснованности и достоверности выявления ключевых слов в проанализированных нами текстах, приведем результаты осуществленного SEO-анализа.

Таблица 3. Результаты SEO-анализа

Слово	Повторений	Плотность, %
язык	222	3,39
казахский	79	1,21
английский	70	1,07
быть	50	0,76
трехязычие	48	0,73
обучение	43	0,66

русский	41	0,63
образование	37	0,56

Заключение

Таким образом, анализ газетных материалов, посвященных языковым проблемам, имплицитно демонстрирует приоритетность языков в казахстанском обществе на данный период. Материал исследования подтверждает, что интериорируемое свойство языковой идентичности в казахстанском социуме проявляется в том, что формирование внутреннего мира человека происходит под воздействием объективных и интерсубъективных структур: казахстанцы массово в той или иной степени (отлично, хорошо или удовлетворительно), но массово владеют русским языком, поэтому на данном этапе приоритетно развитие и совершенствование казахского языка как государственного и английского как международного.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Выготский Л.С. Сознание как проблема психологии поведения. Психология развития человека (1925) – М: Изд-во Смысл; Эксмо, 2005. – 1136 с.
- [2] Пузырей А.А., Подвойский Д.Г. Интериоризация // Большая российская энциклопедия. – Том 11. – Москва, 2008. – 438 с.
- [3] О языках в Республике Казахстан // Закон Республики Казахстан от 11 июля 1997 года. – № 151. – URL: https://online.zakon.kz/Document/?doc_id=1008034&pos=5;-106#pos=5;-106
- [4] Духовное возрождение как основа третьей модернизации Казахстана, // Послание Президента народу Казахстана от 12.04.2017. – Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания. – URL: https://www.akorda.kz/ru/events/akorda_news/press_conferences/statya-glavy-gosudarstva-vzglyad-v-budushchee-modernizaciya-obshchestvennogo-soznaniya
- [5] Canagarajah S. Translingual practice: Global Englishes and cosmopolitan relations. Routledge, 2013. – 224 p.
- [6] Karen Forbes & Dieuwerke Rutgers. Multilingual identity in education // The Language Learning Journal, 2021. – № 49. – P. 399-403. – URL: doi: 10.1080/09571736.2021.1918850
- [7] Kelmaganbetova A.S., Nurikhanova N. Multilingual education in Kazakhstan // Көптілділік білім беру: проблемалары, келешегі. – Караганда, 2013. – С. 145-148.
- [8] Ценности казахстанского общества в социологическом измерении. – Алматы: ТОО «DELUXE Printery», 2020. – 143 с.

REFERENCES

- [1] Vygotskiy L.S. Soznaniye kak problema psikhologii povedeniya. Psikhologiya razvitiya cheloveka (Consciousness as a problem of the psychology of behavior. The Psychology of Human Development) (1925). – M.: Izd-vo Smysl; Eksmo, 2005. – 1136 s. [in Rus.]
- [2] Puzyrey A. A., Podvoyskiy D. G. Interiorizatsiya (Interiorization) // Bol'shaya rossiyskaya entsiklopediya. – Tom 11. – Moskva, 2008. – 438 s. [in Rus.]
- [3] O yazykakh v Respublike Kazakhstan // Zakon Respubliki Kazakhstan ot 11 iyulya 1997 goda. (Law of the Republic of Kazakhstan dated July 11, 1997) – № 151. – URL: https://online.zakon.kz/Document/?doc_id=1008034&pos=5;-106#pos=5;-106 [in Rus.]
- [4] Dukhovnoye vozrozhdeniye kak osnova tret'yey modernizatsii Kazakhstana, // Poslaniye Prezidenta narodu Kazakhstana ot 12.04.2017. – Vzglyad v budushcheye: modernizatsiya obshchestvennogo soznaniya. (A look into the future: modernization of public consciousness). –

URL: https://www.akorda.kz/ru/events/akorda_news/press_conferences/statya-glavy-gosudarstva-vzglyad-v-budushchee-modernizaciya-obshchestvennogo-soznaniya [in Rus.]

[5] Canagarajah, S. Translingual practice: Global Englishes and cosmopolitan relations. – Routledge, 2013. – 224 p.

[6] Karen Forbes & Dieuwerke Rutgers. Multilingual identity in education // The Language Learning Journal, 2021. – № 49. – P. 399-403. – URL: doi: 10.1080/09571736.2021.1918850

[7] Kelmaganbetova A.S., Nurikhanova N. Multilingual education in Kazakhstan // Köptildilik bilim beru: problemaları, keleşegi. – Karaganda, 2013. – S. 145-148.

[8] Tsennosti kazakhstanskogo obshchestva v sotsiologicheskom izmerenii. (The values of Kazakhstani society in the sociological dimension.) – Almaty: DELUXE Printery, 2020. – 143 s. [in Rus.]

ТІЛДІК СӘЙКЕСТІЛІК ИНТЕРИОРИЗАЦИЯЛАНАТЫН ҚАСИЕТ РЕТІНДЕ

Мусатаева М.Ш.¹, *Какимова А.М.²

¹д.ф.н., профессор, Абай атындағы ҚазҰПУ, Алматы, Қазақстан

e-mail: mussatayeva@mail.ru

*²докторант, Абай атындағы ҚазҰПУ, Алматы, Қазақстан

e-mail: aiko1996.96@mail.ru

Аңдатпа. Қазіргі жаһандану әлемінде жеке басына қатысты мәселелер ерекше өзектілікке ие, олар енді тек әлеуметтік ғылымдардың мәселесі емес. Ол әртүрлі позициялардан зерттеледі: философиялық, психологиялық, саяси, экономикалық және т. этникалық топ, белгілі бір әлеуметтік топпен және т.б. Бұл мақаланың мақсаты осы мәселенің бір аспектісін - лингвистикалық бірегейліктің ішкі қасиетін көрсету болып табылады. Белгілі болғандай, интериоризация дегеніміз тілдік тұлғаның әлеуметтену процесінде оның ішкі дүниесінің қалыптасуына сыртқы факторлардың тұтас кешенінің ықпалын білдіреді. Бұл жұмыстың ғылыми маңыздылығы көп ұлтты қазақ қоғамындағы тілдік тұлғаның қалыптасу ерекшеліктерін анықтау болып табылады. Қазақ қоғамының коммуникативті кеңістігінде мемлекеттік тіл ретінде қазақ тілі мен екінші ресми тіл ретінде орыс тілі басым болғандықтан, тілдік тұлға мәселесі өзекті болып отыр. Бірқатар диаспоралар негізінен жартылай орыстілді (неміс, корей, украин, т.б.), ішінара қазақтілді (өзбек, ұйғыр, түрік, т.б.) құрайтыны анық. Және бұл жағдай «...психиканың әрбір нағыз адамдық формасы, ең алдымен, адамдар арасындағы қарым-қатынастың сыртқы, әлеуметтік формасы ретінде көрінеді және содан кейін ғана интериоризация нәтижесінде жеке тұлғаның психикалық процесіне айналады» деген тезисті растайды. ” [1, 2]. Әрине, біз олардың ассимиляциясы туралы айтып отырған жоқпыз, өйткені бұл диаспоралардың ана тілдері мұра тілдеріне айналды. Осы орайда көптілді қазақ қоғамында тілдік тұлғаның қалыптасуына қандай факторлар әсер ететінін зерттеу қызықты. Ал оның практикалық маңыздылығы оның материалдарын тілдік тұлғаны одан әрі зерттеуге, сондай-ақ осы мәселе бойынша оқулықтар құрастыруға пайдалану мүмкіндігінде. Қоғамның сана-сезімі бұқаралық ақпарат құралдарының тілінде барынша айқын көрінетіндіктен, деректі материалды алудың көзі – қазақ газеті баспасөзі. Бұл мақсатқа жету үшін сипаттау, түсіндіру, талдау, синтез және жалпылау сияқты әдістер қолданылды.

Тірек сөздер: тұлға, интернационализация, тіл, мәдениет, қазақ қоғамы, қазақ тілі, орыс тілі, ағылшын тілі, үштілділік, баспасөз

LINGUISTIC IDENTITY AS AN INTERIORIZABLE PROPERTY

Mussataeva M.Sh.¹, *Kakimova A.M.²

¹Doctor of Phil.Sc., Professor, KazNPU of Abay, Almaty, Kazakhstan

e-mail: mussatayeva@mail.ru

*²PhD student, KazNPU of Abay, Almaty, Kazakhstan

e-mail: aiko1996.96@mail.ru

Abstract. In today's globalizing world, problems related to identity are of particular relevance, which are no longer a problem only of the social sciences. It is studied from different positions: philosophical, psychological, political, economic, etc. A special role is given to this problem in linguistic disciplines: sociolinguistics, linguoculturology, linguocognitology, pragmalinguistics, etc., speech and mental features of an identified person with an ethnic group, with a particular social group, etc. The purpose of this article is to highlight one of the aspects of this problem - the internalized property of linguistic identity. As is known, internalization means the impact of a whole complex of external factors on the formation of the inner world of a linguistic personality in the process of its socialization. The scientific significance of this work is to identify the features of the formation of linguistic identity in the multi-ethnic Kazakh society. Since the Kazakh language as the state language and Russian as the second official language are dominant in the communicative space of the Kazakh society, the issue of linguistic identity is relevant. It is obvious that a number of diasporas are mostly partly Russian-speaking (Germans, Koreans, Ukrainians, etc.), partly Kazakh-speaking (Uzbeks, Uighurs, Turks, etc.). And this circumstance confirms the thesis that "... every truly human form of the psyche is primarily is seen as an external, social form of communication between people and only then, as a result of internalization, becomes a mental process of an individual individual" [1, 2]. Of course, we are not talking about their assimilation, since the native languages of these diasporas have become heritage languages. In this regard, it is of interest to study what factors influence the formation of linguistic identity in a Kazakh multilingual society. And its practical significance lies in the possibility of using its materials for further research on linguistic identity, as well as in compiling textbooks on this issue. The source of extracting the factual material is the Kazakh newspaper press, since the mindset of society is most clearly reflected in the language of the mass media. To achieve this goal, such methods as descriptive, interpretive, analysis, synthesis and generalization were used.

Keywords: identity, internalization, language, culture, Kazakh society, Kazakh language, Russian language, English language, trilingualism, press

Статья поступила 16.07.2023